



ES3M Serisi 3 Fazlı Sayaç Hızlı Kurulum Talimatı

ES3M Series 3 Phase Energy Meter Quick Start Manual

ES3M Serie 3 Phasenmesser Schnellinstallationsanleitung



Cihaz görseli modele göre değişiklik gösterebilir.
Device visual can be change according to model.
Das Bild des Geräts kann je nach Modell variieren.

TR Lütfen genel kullanım talimatları belgesindeki bilgileri inceleyiniz. Belgeyi aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz. www.entes.com.tr

UYARI : Bu cihazın panoya montajı sadece yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Bu dokümanda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda oluşabilecek hatalara karşı, üretici firma hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. Montajdan önce bu hızlı kullanım klavuzunu dikkatlice okuyunuz:

1. Cihazın bağlantısından önce panoda cihaza gelecek olan hat üzerindeki enerjii kesiniz. Yapılmaması durumunda ölümcül yaralanma riski ve cihaz arızalanma riski mevcuttur.
2. Bağlantıyı yapmadan önce cihazın arka panelini kontrol ederek doğru klemenslere uygun seviyelerde bağlantı yapıldığından emin olunuz.
3. Cihazda herhangi bir hasar varsa şebekeye bağlanmamalıdır.
4. Olası elektriksel arızaları önlemek için cihazı, nemli ortamlardan ve su temasından koruyunuz.
5. Cihazı enerjiliyken hiçbir zaman açmayınız.
6. Cihaz için her zaman uygun değerlerde besleme kullanınız.

EN Please refer to user manual with the general instructions document which can be downloaded from the web site: www.entes.eu

WARNING : This equipment must be installed only by professionals. The manufacturer shall not be held responsible for failure to comply with the instructions in this manual. Please read the instructions in this manual before performing installation and take note of the following precautions:

1. Ensure that all incoming AC power and other power sources are turned OFF before performing any work on the instrument. Failure to do so may result in serious or even fatal injury and/or equipment damage.
2. Before connecting the instrument to the power source, check the labels on the back of the instrument to ensure that your instrument is equipped with the appropriate power supply voltage, input voltages and currents.
3. Under no circumstances should a damaged instrument be connected to a power source.
4. To prevent potential fire or shock hazard, do not expose the instrument to rain or moisture.
5. Do not open the instrument under any circumstances when it is connected to a power source.
6. Always supply the device with the correct rated **voltage**.

DE Bitte lesen Sie die Informationen in der allgemeinen Gebrauchsanweisung gründlich durch www.entes.eu

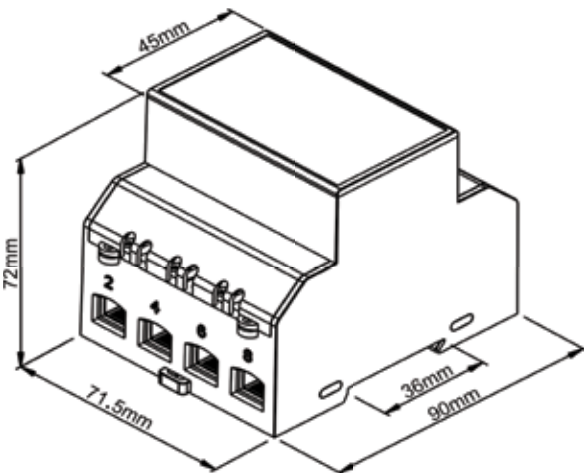
WARNUNG: Dieses Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften installiert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung. Bitte lesen Sie die hier enthaltenen Anweisungen, bevor Sie die Installation vornehmen und beachten Sie die nachfolgenden **Vorsichtsmaßnahmen**.

1. Stellen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Gerät sicher, dass die Netzspannung und alle sonstigen angeschlossenen Stromquellen abgeschaltet sind. Die Nichtbeachtung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder Schäden an Geräten führen.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes an eine Stromquelle die Typenschilder auf der Rückseite um sicherzustellen, dass Ihr Instrument für die entsprechende Versorgungsspannung sowie für die zu messenden Eingangsspannungen und -ströme geeignet ist.
3. Ein beschädigtes Instrument darf unter keinen Umständen an eine Stromquelle angeschlossen werden.
4. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Brandgefahr oder elektrische Schläge zu vermeiden.
5. Öffnen Sie das Instrument unter keinen Umständen, wenn dieses an eine Stromquelle angeschlossen ist.
6. Für das Gerät muss jederzeit der richtige Zufuhr eingesetzt werden.

PANO MONTAJI

PANEL MOUNTING

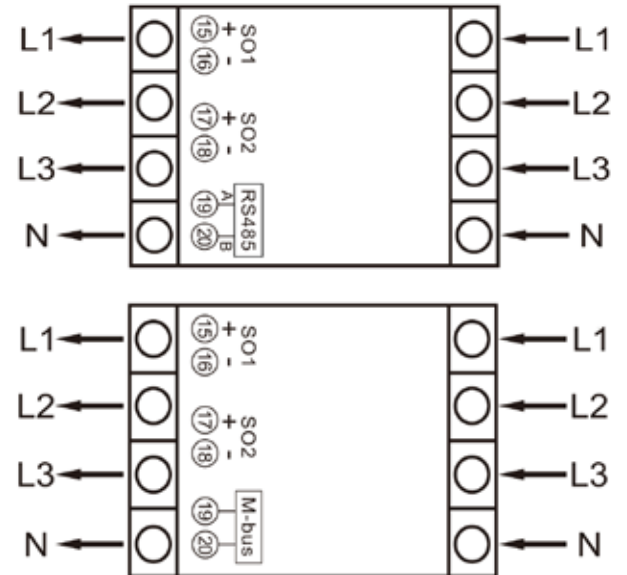
SCHALTSCHRANKEINBAU



BAĞLANTI ŞEMALARI

CONNECTION DIAGRAMS

ANSCHLUSSPLÄNE



TR Teknik Özellikler:

- Besleme Gerilimi (Un): 184-276 VAC
- Frekans: 50 Hz
- Çalışma Sıcaklığı: -40...+70 C
- Depolama Sıcaklığı: -40...+70 C
- Maksimum Nem: %95 Yoğuşmasız
- Haberleşme: RS485 veya M Bus
- Terminal IP20, Ön Panel IP51

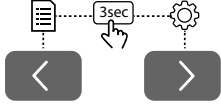
EN Technical Specifications:

- Auxiliary Supply (Un): 184-276 VAC
- Frequency: 50 Hz
- Operating Temperature: -40...+70 C
- Storage Temperature: -40...+70 C
- Maximum Humidity: %95 Non- condensing
- Communication: RS485 or M Bus
- Protection Class: Terminal IP 20, Front Panel IP51

DE Technische Spezifikationen:

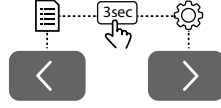
- Hilfsversorgung (Un): 184-276 VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Betriebstemperatur: -40...+70 C
- Lagertemperatur: -40...+70 C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: %95 Non- condensing
- Kommunikation: RS485 oder M-Bus
- Schutzklasse: Klemme IP 20, Frontplatte IP51

TUŞ FONKSİYONLARI



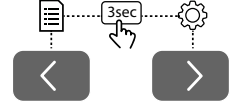
- Sağ Buton Menüde ilerleme ve 3 sn basılı tutunca "OK" veya ayarlar .
 - Sol Buton Taste Menüde gezinme veya önceki sayfaya dönme.
1. Sağdaki butona 3 sn basılı tutun.
 2. Açılan "Setup" sayfasında PIN: 0000 olarak sağdaki butona basılarak girilir.
 3. Aşağıdaki tabloya göre talep edilen ayarlar yapılır.

KEY FUNCTIONS



- Right Button Scroll through the menu or press and hold 3 seconds for "OK" or setting page.
 - Left Button Navigate the menu or going to the previous page
1. Press and hold the button on the right for 3 seconds
 2. On the "Setup" page, PIN: 0000 is entered by pressing the button on the right.
 3. The requested settings are made according to the table below.

TASTENFUNKTIONEN



- Blättern Sie durch das Menü oder halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um „OK“ oder die Einstellungsseite aufzurufen.
 - Linke Durch das Menü navigieren oder zur vorherigen Seite gehen.
1. Drücken Sie die rechte Taste und halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt.
 2. Auf der Seite „Setup“ wird die PIN: 0000 durch Drücken der rechten Taste eingegeben.
 3. Die gewünschten Einstellungen werden gemäß der nachstehenden Tabelle vorgenommen.

Sayfa	İçerik	Açıklama
1	Modbus ID	1-247
2	Baud Rate	9600/19200/ 38400/115200
3	Parity	Odd/Even/None
4	Stop Bit	1/2bit
5	Ekran Kaydırma Süresi	5-99 Saniye, 0 ekran kaydırma devre dışı
6	Ölçüm Kodu Varsayılan:3	1:Tüketim 2:Üretim 3:Tüketim+Üretim 4:Tüketim-Üretim
7	Demand Tipi ve Periyodu	0:Aralık 1:Kayma Periyot 1-30 dk
8	SO Çıkış	Örnek: 800, 1000, 1600, vb. 100'ün üzerinde, 96000'e bölünebilir.
9	Tarih	GG/AA/YY
10	Saat	SS/DD/SN
11	Aktif enerji sıfırlama	3 sn üzeri sağdaki butona basılarak her faz verileri sıfırlanabilir
12	Reaktif enerji sıfırlama	3 sn üzeri sağdaki butona basılarak her faz verileri sıfırlanabilir
13	Aktif enerji max demand sıfırlama	3 sn üzeri sağdaki butona basılarak her faz verileri sıfırlanabilir
14	Reaktif enerji max demand sıfırlama	3 sn üzeri sağdaki butona basılarak her faz verileri sıfırlanabilir
15	Şifre	Default:0000
16	Çıkış	
Not	Doğru şifreyi girmek için sağ tuşa 3 sn den fazla basın.	

Page	Content	Description
1	Modbus ID	1-247
2	Baud Rate	9600/19200/ 38400/115200
3	Parity	Odd/Even/None
4	Stop Bit	1/2bit
5	Scroll Display Time	5-99 seconds, 0 disables scroll Display
6	Combined Code Default:3	1:Forward 2:Reserve 3:Forward+Reserve 4:Forward-Reserve
7	Demand Type and Period	0:Interval 1:Slip Period 1-30 dk
8	Output	Example: 800, 1000, 1600, etc. above 100,divisible by 96000
9	Date	DD/MM/YY
10	Time	HH/MM/SS
11	Reset the active re-settable energy	Over 3 seconds, each phase data can be reset by pressing the button on the right
12	Reset the reactive re-settable energy	Over 3 seconds, each phase data can be reset by pressing the button on the right
13	Reset the active maximum demand	Over 3 seconds, each phase data can be reset by pressing the button on the right
14	Reset the reactive maximum demand	Over 3 seconds, each phase data can be reset by pressing the button on the right
15	Password	Default:0000
16	Quit	
Note	Press the right button for more than 3 seconds to input the correct password.	

Sayfa	İçerik	Açıklama
1	Modbus ID	1-247
2	Baud Rate	9600/19200/ 38400/115200
3	Parity	Odd/Even/None
4	Stop Bit	1/2bit
5	Anzeige der Zeit blättern	5-99 Sekunden, 0 schaltet die Bildlaufanzeige aus
6	Kombinierter Code Standard:3	1:Vorwärts 2:Rückwärts 3:Vorwärts +Rückwärts 4:Vorwärts -Rückwärts
7	Nachfragetyp und Zeitraum	0:Intervall 1:Schlupf Zeitraum 1-30 dk
8	Ausgang	Beispiel: 800, 1000, 1600, usw. über 100, teilbar durch 96000
9	Datum	DD/MM/YY
10	Zeit	HH/MM/SS
11	Zurücksetzen der rücksetzbaren Wirkenergie	Innerhalb von 3 Sekunden können die Daten jeder Phase durch Drücken der rechten Taste zurückgesetzt werden.
12	Rückstellung der rückstellbaren Blindenergie	Innerhalb von 3 Sekunden können die Daten jeder Phase durch Drücken der rechten Taste zurückgesetzt werden.
13	Zurücksetzen des aktiven Höchstbedarfs	Innerhalb von 3 Sekunden können die Daten jeder Phase durch Drücken der rechten Taste zurückgesetzt werden.
14	Zurücksetzen des reaktiven Höchstbedarfs	Innerhalb von 3 Sekunden können die Daten jeder Phase durch Drücken der rechten Taste zurückgesetzt werden.
15	Passwort	Default:0000
16	Beenden	
Noten	Drücken Sie die rechte Taste länger als 3 Sekunden, um das richtige Passwort einzugeben.	



ENTES Elektronik Cihazlar İmalat ve Ticaret A.Ş.

Adr: Dudullu OSB; 1. Cadde; No:23 34776

Ümraniye - İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: +90 216 313 01 10

Fax: +90 216 314 16 15

E-mail: iletisim@entes.com.tr - contact@entes.eu

Web: www.entes.com.tr - www.entes.eu

Technical Support Call Center: +90 850 888 84 25

